

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 001/2021  
FÜHRUNG DER SCHÜLERHEIME IN ST.  
ULRICH, AUER, BRUNECK, BRIXEN  
UND MALS**

**Erkennungskode CIG:**

**Los 1: 8603187680  
Los 2: 860321097A  
Los 3: 86032255DC  
Los 4: 8603252C22  
Los 5: 8603263538**

**Codice gara:**

**AOV/SUA-SF 001/2021  
GESTIONE DI CONVITTI AD ORTISEI,  
ORA, BRUNICO, BRESSANONE  
E MALLES**

**Codice CIG:**

**Lotto 1: 8603187680  
Lotto 2: 860321097A  
Lotto 3: 86032255DC  
Lotto 4: 8603252C22  
Lotto 5: 8603263538**

**Erläuterungen Nr. 17 - 24****Chiarimenti n. 17 - 24****Frage 17**

Bezugnehmend auf die Antwort auf die Frage 9 ist im Los Nr. 4 kein Heimleiter angeführt. Es ist wohl eine Person mit der Einstufungsebene 1 als Erzieher gelistet, diese in Teilzeit mit 20 Stunden.

Ist es somit richtig, dass kein Heimleiter angestellt ist, oder wurde er fälschlicherweise nicht gelistet?

**Antwort 17**

Die Erzieherin in Teilzeit mit 20 Stunden ist die Heimleiterin, es gibt es eine weitere Erzieherin mit pädagogischer Leitung. Die Rolle und Aufgaben des Heimleiters sind in jedem Heim anders geregelt.

**Frage 18**

Bezugnehmend auf die Anlage I der verschiedenen Lose der Ausschreibung -

b) 3. Zusammensetzung des technischen Angebots - Führung der Anlagen und Notfallmanagement, Kriterium III, beantragt man, um den Bericht zu erstellen, über mindestens 5 Seiten, statt der vorgesehenen 3 Seiten, verfügen zu dürfen.

Auch wenn die Punkte weniger Einfluss haben, als bei den übrigen Losen der Ausschreibung, scheint es nicht vereinbar, die Ausarbeitung von

**Quesito 17**

Riguardo alla risposta al chiarimento 9 nel lotto 4 non è previsto un direttore. Si tratterà presumibilmente di una persona nella 1° qualifica come educatore, quella in partime con 20 ore.

Corrisponde al vero che non viene assunto alcun direttore, o erroneamente non è stato previsto?

**Risposta 17**

L'educatrice part-time con 20 ore settimanali è la "responsabile del convitto". Un'altra educatrice ha la responsabilità pedagogica. I ruoli e i compiti del dirigente /responsabile del convitto sono diversi per ogni convitto.

**Quesito 18**

Con riferimento all'Allegato I di gara dei vari lotti - b) 3. Composizione della offerta tecnica - Gestione degli impianti e management di emergenza, criterio III,, si richiede la possibilità di disporre di almeno 5 facciate, in luogo delle 3 facciate previste, per lo sviluppo della relazione. Si ritiene infatti che, pur pesando meno punti degli altri criteri previsti dalla gara, lo sviluppo di n° 4 specifici sottocriteri, legati anche al delicato tema della sicurezza, non sia compatibile con il limite editoriale di 3 facciate e non proporzionato



Nr. 4 der spezifischen Unterkriterien, welche auch an das heikle Thema der Sicherheit geknüpft sind, auf 3 Seiten zu beschränken, dies auch im Vergleich zu den übrigen Kriterien, auch wenn diese vom Inhalt und Punkteverhältnis verschieden sind. Außerdem wird angefragt, ob es vorgesehen ist, Anlagen zu der Technischen Dokumentation anzuhängen (Technische Berichte, Sicherheitsberichte, Lebensläufe usw.).

#### **Antwort 18**

Die Seitenanzahl bleibt auf 3 Seiten beschränkt. Anlagen zur Technischen Dokumentation sind keine vorgesehen und werden auf keinen Fall berücksichtigt.

#### **Frage 19**

Bezugnehmend auf die Antwort Nr. 11, welche den fakultativen begleiteten Lokalausweis betrifft, beantragt man, die Termine gemäß Art. 1.2.7 der Ausschreibungsbedingungen nach hinten zu verschieben, um den Lokalausweis durchzuführen. Auch wenn die technische Dokumentation der Ausschreibung viele Fotos der Strukturen, der Anlagen und Ausstattung (auch wenn nur für einige Lose) enthält, ist es notwendig, einen physischen Lokalausweis in den Heimen durchzuführen, um eine zielgerechte und genaue Gestaltung der Dienstleistung und eine korrekte wirtschaftliche Dimensionierung zu erlangen.

#### **Antwort 19**

Die Entscheidung des EVV keine Lokalausweise durchzuführen bleibt bestehen. Es wird auf die Klarstellung Nr. 11 verwiesen.

#### **Frage 20**

Bezugnehmend auf Anlage L1 der Ausschreibungsdokumentation wird um folgende Spezifizierung gebeten:  
In der Kopfzeile der Tabelle A der Tabelle wird nur Bezug auf die Lose 1 -3 genommen, in der Tabelle D auf die Lose 1 – 5, während die anderen Tabellen keinen Bezug auf die Lose nehmen. Es wird gebeten zu bestätigen, dass alle Tabellen der Anlage L1 für jedes Los der Ausschreibung auszufüllen sind.

al numero di facciate previste per gli altri criteri, che annoverano, seppur con contenuto diverso e di maggior valore a livello di punteggio, un numero minore di sottocriteri da sviluppare. Ulteriormente si richiede se è previsto produrre allegati all'offerta tecnica (schede tecniche, documentazione di sicurezza, Curricula, ecc.)

#### **Risposta 18**

Le facciate rimangono con il limite editoriale di 3 facciate. Non sono previsti allegati all'offerta tecnica e comunque non vengono in nessun modo presi in considerazione.

#### **Quesito 19**

Con riferimento alla risposta del quesito 11, inerente il sopralluogo facoltativo assistito, si è gentilmente a richiedere la possibilità di eventualmente posticipare i termini di cui all'art. 1.2.7 del Disciplinare di gara per permettere l'espletamento del sopralluogo. Seppur la documentazione tecnica di gara contenga numerose fotografie delle strutture e relativi impianti e dotazioni (anche se solo per alcuni lotti), per una puntuale e precisa progettazione del servizio e corretto dimensionamento economico, si ritiene indispensabile un sopralluogo fisico presso i Convitti.

#### **Risposta 19**

La decisione del RUP di non effettuare sopralluoghi rimane valida. Si fa riferimento al chiarimento n. 11.

#### **Quesito 20**

Con riferimento all'allegato L1 alla documentazione di gara, si chiedono le seguenti specifiche:  
Nella intestazione della tabella A, della tabella viene fatto riferimento solo ai lotti 1-3, nella tabella D ai lotti 1-5, mentre nelle altre tabelle non viene fatto riferimento ad alcun lotto. Si chiede conferma che tutte le tabelle dell'allegato L1 siano da compilare per ognuno dei 5 lotti oggetto della gara.

**Antwort 20**

Die Tabellen wurden bereits richtiggestellt und mit Antwort 12 zur Verfügung gestellt.

**Frage 21**

Nachdem im Leistungsverzeichnis keine Zeiträume für die Verabreichung der Mahlzeiten vorgesehen sind, wird angefragt, ob für die Verabreichung der Mahlzeiten Zeiträume oder Mindeststunden vorgesehen sind oder ob nach Ermessen des Bewerbers der Stundenplan und die Dauer für die Verabreichung der drei Mahlzeiten festgelegt werden kann.

**Antwort 21**

Die Zeiträume für die Verabreichung der Mahlzeiten hängt vom Stundenplan der Schüler ab und wird für jedes Schülerheim anders sein.

**Frage 22**

Bezugnehmend auf Art. 8.2 des Leistungsverzeichnisses, Menüzusammensetzung, wird angefragt ob es spezifische Mindestanforderungen bzgl. des Frühstücks gibt.

**Antwort 22**

Nein, es gibt keine Mindestanforderungen bzgl. der Zusammensetzung des Frühstücks. Für die Ausschreibung sind keine Mindestanforderungen vorgesehen.

**Frage 23**

Bezugnehmend auf das Leistungsverzeichnis und den Prozentsatz der Auslastung (Klarstellung Nr. 4,) wird um die Klarstellung der Verteilung der Prozentsätze in Voll- und Halbpension.

**Antwort 23**

In der Anlage die Tabelle mit den Prozentsätzen bzgl. Voll- und Halbpension für jedes Los.

**Frage 24**

Wo kann die ausgefüllte Anlage L-MUC im Portal hochgeladen werden? Wir konnten weder bei den Technischen Unterlagen noch bei den Verwaltungsunterlagen das Feld finden.

**Risposta 20**

Le tabelle dell'allegato L1 sono state corrette e messe a disposizione con la risposta n. 12.

**Quesito 21**

Con riferimento al Capitolato Tecnico di gara, non essendo specificati orari di somministrazione dei pasti, si richiede se sono previste fasce o orari minimi specifici da rispettare o se è discrezione del concorrente stabilire orari e durata delle distribuzioni dei n° 3 pasti previsti.

**Risposta 21**

La fascia oraria e la durata della distribuzione dei pasti dipendono dall'orario scolastico degli alunni e saranno diversi per ogni convitto.

**Quesito 22**

Con riferimento all'art. 8.2 del Capitolato Tecnico, relativo alla composizione dei menù, si richiede se vi siano specifiche minime di composizione del menu colazione.

**Risposta 22**

No, non ci sono specifiche minime di composizione del menu colazione. Per la gara non sono previste minime specifiche.

**Quesito 23**

Con riferimento al Capitolato Tecnico di gara e alle percentuali di riempimento dei convitti (chiarimento n.), si chiede chiarimento circa la distribuzione percentuale degli alloggiati a pensione completa e mezza pensione.

**Risposta 23**

In allegato la tabella con la percentuale di pensione completa e mezza pensione per ogni lotto.

**Quesito 24**

Dove può essere caricato, sul portale, l'allegato L-MUC? Non siamo riusciti a trovare la casella ne nella documentazione tecnica, ne documentazione amministrativa.

**Antwort 24**

Die Anlage L-MUK ist nicht Gegenstand des technischen Angebots (Unterlagen gemäß Anlage I). Die Abgabe dieses Dokumentes fällt unter den Punkt 5, Buchstabe f) Teil III der Ausschreibungsbedingungen und muss nur vom Zuschlagsempfänger vor Vertragsabschluss vorgelegt werden.

**Risposta 24**

L'allegato L-CAM non è oggetto dell'offerta tecnica (documenti previsti nell'allegato I). La presentazione di questo documento rientra nel punto 5, lettera f), parte III del disciplinare di gara e deve essere presentata solo dall'aggiudicatario prima della stipula del contratto.